

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ.

LE COURRIER GREC,

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET INDUSTRIEL.

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ εκδίδεται δις της εβδομάδος, την Πέμπτη και Κυριακήν. — Η τιμή της συνδρομής είναι 40 δραχμ. κατ' έτος προληπτικώς. — Η τιμή των καταχωρησίων θέλει εισθαι 30 λεπτά διὰ τὸν οἶκον, πρὸ φίλου, καὶ 12 λεπτά διὰ τὸν στίχον τοῦ Παραστήματος. — Η συνδρομή γίνεται ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸν ἐργαστήριον ἐντός τοῦ Καταστήματος τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως τῶν Ταχυδρομείων Διεκπεραιωτῶν τῶν Β. Ἐφημερίδων εἰς διὰ τὰς ἑκατέρωθεν παρὰ τοῖς Διευθυνταῖς τῶν ταχυδρομείων, καὶ ἐντός τῆς Ἑλλάδος παρὰ τοῖς Κυρίοις Ἑλλήν. Προξένους.

Le COURRIER GREC paraît le Dimanche et Jeudi de chaque semaine. Le prix de l'abonnement est de 40 d par an, payables d'avance. — Prix des inscriptions, 30 lepta par ligne de 50 lettres dans la feuille, et 12 cent les suppléments. — On s'abonne à Athènes, à la direction générale des postes, bureau d'expédition des journaux du gouvernement; chez les directeurs de Postes dans l'intér. et chez MM. les Consuls de Grèce à l'étranger.

ΠΕΜΠΤΗ, 17 Ιουλίου 1841.

JEUDI, 29 Juillet 1841.

ΜΕΡΟΣ ΕΠΙΣΗΜΟΝ.

Διά Β. Διατάγματος ἀπὸ 9 (21) Ἰουλίου ε. ε. ἐπροσδιορίσθη εἰς Ναύπλιον ἡ ἔδρα τοῦ κατὰ τὴν τρίτην τριμηνίαν τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους συγκροτηθησομένου διὰ τὴν Πελοπόννησον κακουργιοδικείου.

— Διά Β. Διατάγματος ἀπὸ 15 (27) Ἰουλίου ἐπροσδιορίσθη εἰς Ἀθήνας ἡ ἔδρα τοῦ κατὰ τὴν τρίτην τριμηνίαν τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους συγκροτηθησομένου διὰ τὴν Στερεάν καὶ τὰς νήσους κακουργιοδικείου.

— Διά Β. Διατάγματος ἀπὸ 15 (27) Ἰουλίου ὁ μὲν Κ. Κ. Γ. Μισουδάκης ἦδη ἀντισταθμίσθη εἰς Καλάμας, μετετέθη εἰς Σπάρτην ὁ δὲ Κ. Κ. Γ. Ἀντωνόπουλος, ἀντισταθμίσθη ἄχρι τοῦδε εἰς Σπάρτην, μετετέθη εἰς Καλάμας.

ΜΕΡΟΣ ΜΗ ΕΠΙΣΗΜΟΝ.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ.

ΑΘΗΝΑΙ 16 Ἰουλίου 1841.

Ὁ Φίλος τοῦ Λαοῦ ἠγωνίσθη κατ' αὐτὰς νὰ ἀποδείξῃ τὸν Ἑλληνοκτον Ταχυδρόμον παλινωδήσαντα δῆθεν καὶ ἐκλέξας πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον μεμονωμένας τινὰς ἡμῶν φράσεις αἰνέας ἀντιπαρατιθέμεναι ἐμφανέως ἀσυμφωνίαν τινα, μεταχειρίζεται τὸ ἐπιχείρημα τοῦτο ὡς πρόφασιν εὐσχημον διὰ νὰ ἐνσπείρῃ ὑπονοίας καὶ φόβους περὶ τῆς πολιτικῆς τοῦ Κ. Μαυροκορδάτου.

Ἡ αἰφνιδία αὕτη προσβολὴ τοῦ φίλου τοῦ Λαοῦ εἶναι βεβαίως πολλῆς ἀπορίας ἄξια, οὐδὲ εἶναι γνωστὸν ποῖον σκοπὸν προτίθεται, διότι κατὰ τὸ παρὸν διστάζει τις ἀκόμη νὰ πιστεύσῃ ὅτι συμμετέχει τῆς μὴ εὐλογοῦν ἀνυπομονησίας τῶν ἀνθρώπων ἐκείνων τῶν ὁποίων ὑποφαίνονται ἤδη τὰ ἀληθῆ αἰσθήματα. ἀλλ' εἶναι ἐλπίζομενον ὅτι μετ' ὀλίγον θέλει νοήσῃ πόσον οἱ λόγοι του δύνανται νὰ βλάψωσι τὸν χαρακτῆρα τῆς ἐφημερίδος του.

Ἄν ὁ Φίλος τοῦ Λαοῦ φρονῇ ὅτι διὰ νὰ ἀποδειχθῇ πολιτικὴ τις ἀνακολουθία ἀρκεῖ νὰ σταχυολογήθωσι ποῦ καὶ ποῦ ἐφημεριδογραφικαί τινες φράσεις, τοιαύτας ἀνακολουθίας δύναται νὰ εὑρῇ πολλάκις καὶ εὐκολώτατα τὸν βεβαιούμεν μάλιστα ὅτι ἂν ἐπιθυμῇ νὰ κοπιᾷ ὀλίγον εἰμπορεῖ διὰ τοιαύτης μεθόδου νὰ εὑρῇ ἀνακολουθίας καὶ εἰς αὐτὸ τὸ εὐαγγέλιον ἀλλ' ὁ Φίλος τοῦ Λαοῦ γινώσκει βέβαια ὅτι ἡ λογικὴ ἀκολουθία ἢ ἀνακολουθία παντὸς πράγματος πρέπει νὰ ζητῆται εἰς τὸν νοῦν τοῦ λόγου καὶ ὅχι εἰς τὰς ἐνδοϋσάας αὐτὸν λέξεις καὶ ἐπομένως θέλει ὁμολογήσῃ μετ' ἡμῶν ὅτι μόνον ἐρευνῶν τὸ σύνολον τῶν ἄρθρων τοῦ Ἑλληνικοῦ Ταχυδρόμου ἠδύνατο νὰ ἐξαγάγῃ τὴν ἀληθῆ ἔννοιαν αὐτῶν καὶ ἐρμηνείαν.

Ἄς μὴν ἀπορήσῃ ὅθεν ὁ Φίλος τοῦ Λαοῦ ἂν ἀρνηθῶμεν τὴν ἔννοιαν τὴν ὁποίαν ἀποδίδει εἰς τινὰς μεμονωμένας καὶ ἀντιπαραβαλλομένας φράσεις μας, χωρὶς νὰ τὰς συνδέσῃ μετὰ τὰ προηγούμενα καὶ τὰ ἐπόμενα ἀπὸ τὰ ὁποῖα εἶναι ἀδιάσπαστα. ἡ τοιαύτη τοῦ φίλου τοῦ Λαοῦ διαγωγὴ μᾶς ἀπαλλάττει πάσης περὶ τοῦτου μετ' αὐτοῦ συζητήσεως καὶ περιοριζόμεθα μόνον νὰ τὸν ἐρωτήσωμεν ἂν φρονῇ ἐν συνειδήσει ὅτι ὑπάρχει ἀντίφασις τις μεταξὺ τῶν χθεσινῶν καὶ τῶν σημερινῶν ἐννοιῶν τοῦ Κ. Μαυροκορδάτου.

Ὁ Φίλος τοῦ Λαοῦ ὑπέπεσεν ὡς φαίνεται κατὰ τοῦτο εἰς ἀπάτην ἥτις διεδόθη κατὰ δυστυχίαν εἰς πολλοὺς ἀνθρώπους. — Ἐπειδὴ τινὲς ὑπέθεσαν ἄνευ λόγου ὅτι ἐγεννήθησαν σπουδαῖα διαφοραὶ μεταξὺ τοῦ Βασιλέως καὶ τοῦ Κ. Μαυροκορδάτου ὅταν οὗτος ἐκαλέσθη εἰς σύσκεψιν περὶ τῶν συμφερόντων καὶ τῶν ἀναγκῶν τῆς παρούσης καταστάσεως τῶν πραγμάτων, ἔσπευσαν καὶ νὰ ἐποικοδομήσωσιν ἐπὶ τῆς ἀπάτης αὐτῆς τὰς γελοιώδεις στέρας εἰκασίας ἀποδίδοντες εἰς τὸν Κ. Μαυροκορδάτον διαγωγὴν ἐναντίαν ἀναμφιβόλως καὶ τῶν διαθέσεων καὶ τῶν ἀρχῶν του. Ἐπαραστήσαν λοιπὸν τὸν ἄνδρα τότε μὲν ὡς ἀντίπαλον τοῦ θρόνου, ὥσανεὶ ὁ Κ. Μαυροκορδάτος ἐσκέφθη ποτὲ περὶ ἐαυτοῦ ὅταν ὁ λόγος ᾔηται περὶ τῶν συμφερόντων τοῦ Κράτους. τότε δὲ ὡς μὴ θηρεύοντα εἰμὴ τὰ δῶρα τῆς ἐξουσίας, ὥσανεὶ μετὰ τὸ εὐγενὲς στάδιον τὸ ὁποῖον ἦδη διέτρεξε, ἠδύνατό ποτε νὰ λησμονήσῃ τὸ παρελθόν του. Καὶ ἰδοὺ μολοντοῦτο ὁ Φίλος τοῦ Λαοῦ, ἐρχόμενος νὰ κατηγορήσῃ τὸν Κ. Μαυροκορδάτον ὡς ἀνακόλουθον, διότι τὸ ὄνειρόν του δὲν ἐπραγματιώθη.

Δὲν θέλομεν κατὰ τὸ παρὸν χαρακτηρίσει τὴν κρίσιν τῆς ἐφημερίδος ταύτης περὶ πραγμάτων τοσούτων σπουδαίων καὶ περὶ ἀνδρὸς τοιούτου

PARTIE OFFICIELLE.

Par ordonnance royale du 9/21 de ce mois, le siège de la Cour d'Assises du Péloponnèse, est fixé à Nauplie, pour le troisième trimestre de l'année courante.

Par ordonnance royale du 15/27 de ce mois, le siège de la Cour d'Assises de la Grèce continentale et des îles, est fixé à Athènes, pour le troisième trimestre de l'année courante.

Par ordonnance royale du 15/27 de ce mois, M^r. Misoudakès, substitut du Procureur du Roi près le tribunal de 1^{ère} instance de Calamata, est nommé aux mêmes fonctions près le tribunal de Sparte, et M^r. Antonopoulos, jusqu'ici procureur du Roi près le tribunal de de Sparte, est nommé aux mêmes fonctions près le tribunal de Calamata.

PARTIE NON OFFICIELLE.

INTÉRIEUR.

ATHENES, le 28 Juillet 1841.

L'Ami du Peuple vient de se donner une peine infinie, pour trouver une prétendue palinodie dans le Courrier Grec. Puis, ayant laborieusement extrait de notre journal, quelques phrases isolées, qui, mises en regard l'unes des autres, présentent une espèce de désaccord, il s'en sert comme d'un prétexte plausible pour exprimer des doutes et des craintes, au sujet de M^r. Mavrocordato et de sa politique, le tout dans un langage passablement insidieux.

Cette brusque sortie de l'Ami du Peuple était de nature à provoquer un vif étonnement, et l'on se demande en effet où il veut en venir. Pour le moment on refuse encore de croire que l'Ami de Peuple ait consenti à devenir l'écho de certaines impatiences fort peu sincères, et dont chacun a déjà pu apprécier la véritable tendance, mais on espère que l'Ami du Peuple s'apercevra bientôt de la défaveur que ses paroles peuvent jeter sur la caractère de son travail.

Certes, si l'Ami de Peuple pense qu'il suffit, pour prouver une inconséquence politique, de glaner ça et là quelques phrases d'un journal, c'est une satisfaction qu'il pourra souvent se donner, et d'une manière tout aussi triomphante que dans la circonstance qui nous occupe. Nous lui garantissons même que, pour peu qu'il y ait intérêt, et avec quelques efforts, il trouvera quand il le voudra, par la même méthode, des inconséquences jusques dans l'évangile même. — Mais qu'il ne se dissimule pas, que c'est dans la pensée, et non pas dans les mots qui lui servent de forme, qu'il convient de rechercher la logique ou l'inconséquence, et qu'il convienne avec nous que ce n'était qu'en conservant l'ensemble des articles du Courrier Grec, qu'il aurait pu en faire ressortir la véritable interprétation de l'idée qui les inspire. — Que l'Ami du Peuple ne s'étonne donc point de nous entendre ici renier le sens qu'il attribue aux quelques phrases isolées qu'il met en présence les unes des autres, sans tenir compte des paroles qui les précèdent ou qui les suivent, et avec lesquelles elles ont une relation intime. Cette manière de procéder nous dispense de toute discussion avec l'Ami du Peuple à ce sujet, et nous nous bornons en ce moment à lui demander si, en honneur et conscience, il croit réellement qu'il existe une contradiction quelconque, entre les pensées d'hier et les pensées d'aujourd'hui de M^r. Mavrocordato.

Ici l'Ami du Peuple nous paraît être sous l'influence d'une erreur qui malheureusement s'est propagée dans bien des esprits. — On s'est imaginé que de graves dissidences s'étaient déclarées entre la Couronne et M^r. Mavrocordato, lorsque celui-ci fut appelé à examiner avec le Roi, les intérêts de l'état et les exigences de la position actuelle du pays. — Sur cette erreur ont été bâties les plus étranges suppositions, et l'on a attribué à M^r. Mavrocordato, un rôle qui assurément est aussi loin de sa pensée que de ses principes. On l'a représenté, tantôt comme un rival de la Couronne, comme si M^r. Mavrocordato avait jamais mis sa personne en regard des intérêts de son pays tantôt comme ne voulant atteindre qu'aux faveurs du pouvoir, comme, si, après sa noble carrière, il lui était possible de renier un passé, aussi exemplaire que le sien. — Et voici que l'Ami du Peuple, ne voyant

εἰμὴ ὡς τοιμηρὸν· ἀλλὰ θέλομεν προσθέσει ὅτι δὲν ἐννοοῦμεν πῶς σκέπτονται ἄνθρωποι τινες, οἱ ὅποιοι φρονούν ὅτι διὰ τὴν ἀναδεχθῆναι τὴν φιλοπατρίαν πρέπει νὰ ἀντιπολιτευθῶσι διηλεκτικῶς καὶ ἀνυπατάτως τὴν φρόνησιν ὡς ἐκ τῆς ὁποίας ὁ πολιτικὸς ἀνὴρ νομίζει ὅτι πρέπει νὰ ἀφιερώσῃ εἰς τὸ δεῖνα ἔργον τοσοῦτον ἢ τοσοῦτον χρόνον, προσέχων μῆτε νὰ σπεύσῃ πολὺ μῆτε νὰ ἀπελπισθῇ πρό ὥραν.

Γινώσκουμεν ὅτι εὐκόλῃ δὲ μεταβάλλεται ἡ κοινὴ δόξα, ὅτι τὰ πράγματα μᾶλλον παρὰ οἱ λόγοι μας θέλουν διαλύσει τὰς προαναφερθείσας προλήψεις· ἀλλὰ νομίζουμεν ὅτι οἱ διευθύνοντες τὴν δόξαν ταύτην δημοσιογράφοι ὄφειλον νὰ ἐρευνῶσιν ἐπιμελέστερον τὴν ἀλήθειαν τῶν πραγμάτων ἀληθεῖαν φαινομένην ἤδη.

Εἶναι πασίγνωστον ὅτι ἅμα ἀφικθέντος εἰς Ἀθήνας τοῦ Κ. Μαυροκορδάτου ὁ Μεγαλειότατος ἐπεθύμησε νὰ ἀκούσῃ τὴν γνώμην του περὶ τινῶν νέων μέτρων τὰ ὅποια ἐπρόκειτο νὰ ληφθῶσι διὰ τὴν εἰσαγωγὴν εἰς τὰ διάφορα τοῦ Κράτους σώματα καὶ εἰς τινὰς κλάδους τῆς Κυβερνητικῆς ὑπηρεσίας μεταρρυθμίσεις ἡρωθεῖσαι ἀναγκαστικῶς ὑπὸ τοῦ Βασιλέως αὐτοῦ, ὁ δὲ φίλος τοῦ Λαοῦ δὲν ἤμπορεῖ νὰ ὑποθέσῃ εὐλόγως, ὅτι ἐκ μέρους τοῦ Κ. Μαυροκορδάτου δὲν ἦσαν ῥητῶς διαγεγραμμένοι οἱ ὅροι τῆς ἐν τῇ Κυβερνήσει ἐνεργείας του.

Ἀλλ' ὁ φίλος τοῦ Λαοῦ ἀνακράζει ὅτι αἱ προαναγγελθεῖσαι μεταρρυθμίσεις δὲν ἐπραγματιώθησαν εἰσέτι καὶ ὅτι ἀρχίζει νὰ φοβεῖται μὴ ἀναβληθῇ ἐκπλήρωσις των ἐπ' ἀδήλῳ. Βεβαίως ἂν ὁ φίλος τοῦ Λαοῦ ἀπέβαλεν αἰφνης τὴν πρὸς τὸν Κ. Μαυροκορδάτον ἐμπιστοσύνην του, δὲν εἴμεθα ἐκ τῶν φρονούντων ὅτι ὁ Κ. Μαυροκορδάτος· ἔχει χρεῖαν δικαιολογίας· καθόσον ἀφορᾷ τὴν ἀνυπομονήσαν του περιοριζομένη νὰ τὸν παραιτησώμεν ὅτι τὰ ἅπαντα ἀπορραϊσθέντα παρὰ τοῦ Βασιλέως δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ μὴ ἐκπληρωθῶσιν. Δὲν θέλομεν βεβαίως ἐκθέσει ἐνταῦθα τοὺς λόγους δι' οὓς εἰσέτι δὲν ἐνεργήθησαν πάντα τὰ μέλλοντα νὰ διευθύνωσι τὸν ὀριστικὸν δρόμον τῆς Κυβερνήσεως· κἀνεὶς δὲν εἴμπορεῖ νὰ ἀπαιτεῖ ἀπὸ ἡμᾶς τοῦτο, διότι εἶναι γνωστὸν ὅτι ὑπάρχουσι πράγματα τὰ ὅποια δὲν δύναται νὰ γίνωσιν ἀνεκείμενα τῶν ἐφημεριδογραφικῶν συζητήσεων εἰμὴ ἀφοῦ ἐκπληρωθῶσιν. Βεβαίως μόνον τὸν φίλον τοῦ Λαοῦ εἶναι οἱ φόβοι καὶ οἱ δισταγμοὶ τοῦ εἶναι μάταιοι καὶ ὅτι μετ' ὀλίγον αἱ πράξεις τῆς Κυβερνήσεως θέλουν στηρίξει τοὺς λόγους μας.

Ἀλλὰ δὲν ἐννοοῦμεν τὴν ἀλήθειαν εἰσέτι τὴν κεραυνοβόλον ταύτην προσβολὴν τοῦ φίλου τοῦ Λαοῦ. Μόλις παρήλθαν δεκαπέντε ἡμέραι ἀπ' ἧς ἐνεκαθιδρόθη τὸ νέον ὑπουργεῖον· μόλις οἱ νέοι ὑπουργοὶ ἔλαβαν γνώσιν τῆς καταστάσεως ὑπηρεσίας καὶ ἰδοὺ ἐλέγχεται ἡ Κυβέρνησις ἤδη ὅτι δὲν ἐξεπεραιώσε τὸ οὐσιώδες ἔργον διὰ τὸ ὅποιον ἐγένετο ἡ ὑπουργικὴ μεταβολή.

Εἶναι εὐκόλον βεβαίως ὅταν εὐρίσκειται τις ἐκτός τῶν πραγμάτων νὰ ἔχῃ τοιαύτην ἢ τοιαύτην γνώμην περὶ τῶν ληπτέων μέτρων, εἶναι εὐκόλον νὰ φέγῃ τὴν βραδύτητα τῆς Κυβερνήσεως ἀπὸ τὸ ἐφημεριδογραφικὸν του ταμεῖον· ἀλλ' ἤθελεν εἶσθαι ἐπιτέλους ἐπιθυμητὸν νὰ νοήσωσιν αἱ ἐφημερίδες μας ὅτι διασπείρουσαι δωρεὰν τοιαύτας εἰκασίας δι' ὧν προσβάλλονται καὶ οἱ χαρακτῆρες τῶν ἀνθρώπων καὶ αἱ διαθέσεις τῆς Κυβερνήσεως, ὅχι μόνον κἀμμιὰς ὠφελείας πρόξενον δὲν γίνονται ἀλλὰ καὶ οὐσιωδῶς ἐπιζημία· καὶ ἡμᾶς ἀποβαίνουσιν, ἀποτρέπουσαι τὴν κοινὴν δόξαν ἀπὸ τὴν προσήκουσαν αὐτῇ διεύθυνσιν.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ.

Ο ΛΙΩΝ.

Ἡ ἐφημερίς αὕτη ἐξετάζουσα τὰς κατὰ τὴν Ἀνατολὴν πρὸ αἰώνων ὑπαρχούσας σχέσεις μεταξὺ τῶν ὀρθοδόξων χριστιανῶν καὶ τῶν ἄλλων διαφόρων δογματικῶν, ὡς Ἀρμενίων, Καθολικῶν καὶ διαμαρτυρουμένων, ἐλέγχει τοὺς τελευταίους τοῦτους ὡς διατηρήσαντας αἰετοτε πρὸς τοὺς ὀρθοδόξους αἰσθητικὰ δυσμενείας· μόνοι οἱ Ἀρμένιοι, εἶναι κατὰ τὸν Λίωνα ἀξιοὶ τῆς ἀγάπης τῶν Ἑλλήνων ὡς ἀπασιθύντες πάντοτε τὰ ὁρμητικὰ αὐτῶν καὶ τὰ ἥθη· τελευταῖον δὲ τὴν περὶ τοῦτον ἔχθεσιν του, προσκαλεῖ τοὺς κατὰ τὴν Ἀνατολὴν χριστιανούς παντὸς δόγματος νὰ ὁμονήσωσι μεταξὺ των καὶ νὰ ἀναθέσωσι τὰς ἐλπίδας των εἰς τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος· τὸ ὅποιον ἐκλεγέν ἐν τῷ παρελθόντι ὑπὸ τῆς θείας προνοίας διὰ νὰ φωτίσῃ τὴν οἰκουμένην καὶ ἐπειτα διὰ νὰ ὑπερασπίσῃ τὸ χριστιανικὸν ὄνομα, μέλλει εἰς τὸ ἐξῆς νὰ κατασταθῇ ὁ ἐπικρατέστερος λαὸς τῆς Ἀνατολῆς.

Μεταβαίνων ἔπειτα εἰς τὰ Κρητικὰ προτείνει τὴν σύστασιν διαφορῶν ἐπιτροπῶν αἱ ὅποιαι ἔργον θέλουν εἶναι νὰ συλλέγουσι συνδρομὰς καὶ νὰ προκηθεύωσι εἰς τὴν Κρητικὴν ἐπανάστασιν τὰ ἀναγκαῖα.

Ο ΦΙΛΟΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ.

Μετὰ τὸ ἄρθρον περὶ τοῦ ὁποίου ἀνωτέρω ἐλάλησαμεν, ἀναγινώσκουμεν εἰς τὴν ἐφημερίδα ταύτην νῆα· προσβολὰς κατὰ τὸν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ὑπηρεσίαν Βασιλέως ἀξιωματικῶν. Ὁ φίλος τοῦ Λαοῦ ἀπαιτεῖ νὰ ἀναχωρήσωσιν ἅπαντες, μὴ ἐξαιρουμένων οὐδ' ἐμείνων οἵτινες ἀπέκτειναν τὰ δίκαια τοῦ πολέμου Ἑλλήνων. Δὲν ἐννοοῦμεν πῶς ὁ φίλος τοῦ Λαοῦ συμβιβάζει τὴν γνώμην ταύτην μετὰ τὸ σέβας αὐτοῦ πρὸς τοὺς νόμους ἐπ' ὀνόματι τῶν ὁποίων (ῥητὸν δὲ καὶ τοῦτο ἐν παρῶν ὅτι μᾶλλον ἀλόγως παρὰ εὐλόγως) τοσάκις κατεκρινε τὰς πράξεις τῆς Κυβερνήσεως. Τὸ καὶ ἡμᾶς θέλομεν τῷ θεῷ τὸ ἐξῆς ζητήμ· οἱ περὶ πολιτογραφήσεως τῶν ξένων νόμοι εἶναι ἀπεραβήστοι ἢ δύνανται ἐνίοτε νὰ μείνωσιν ἀνίσχυροι;

Η ΑΘΗΝΑ.

Ἐξακολουθεῖ νὰ συμβουλεύῃ τὸν Κ. Μεταξῆν νὰ ἀποπέμψῃ ἀπὸ τὴν Γραμματείας του τοὺς Βασιλέως ἀξιωματικούς. Ἀπαντῶμεν αὖτις εἰς αὐτὴν ὅτι ὁ Κ. Μεταξῆς γινώσκων τὰ ἀληθῆ συμπεριφέροντα τῆς ἐμπιστευθείσης αὐτῷ ὑπὸ τοῦ Βασιλέως ὑπηρεσίας, θέλει ἐνεργῆσαι πᾶν ὅ,τι ἀπαιτεῖ καὶ τῆς ὑπηρεσίας ταύτης τὸ καλὸν καὶ τοῦ Κράτους τὸ συμφέρον.

Ἡ Ἀθὴναι ἐπειτα ἀναφέρει ὅτι συμβαίνουσι πολλοὶ ζημίαι εἰς τὰ δάση ὡς ἐκ τῶν πυρκαϊῶν· ἂν τοῦτο εἶναι ἀληθές, ἡ ἀρμοδιὰ ἀρχὴ ὀφείλει βεβαίως νὰ λάβῃ τὰ ἀπαιτούμενα προφυλακτικὰ μέτρα.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

Αἱ ἀπὸ Κρήτης εἰδήσεις εἶναι πάντοτε ἀσήμενοι· ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν συμβαίνουσι μερικαὶ τινες συμπλοκαί, ἀλλὰ αἱ συμπλοκαὶ αὗται δὲν εἶχον ἄχρι τοῦδε καὶνὸν ἀποτέλεσμα.

Βεβαίως εἶναι ὅτι ἡ Γ. Π. ἀπεφάσισε νὰ προκηρύξῃ γενικὴν ἀμνη-

point son rêve se réaliser, ne trouve rien de mieux à faire que d'accuser Mr. Mavrocordato d'inconséquence.

Nous ne qualifierons ici que de téméraire, le jugement que ce journal se permet sur des faits aussi graves, et sur un personnage aussi recommandable. Mais nous ajouterons cependant, que nous ne comprenons pas l'éternelle manie de certains gens, qui ne conçoivent de patriotisme que dans l'opposition, et qui sont toujours prêts à traiter d'indécision ou de faiblesse, et les sentiments de prudence, qui font qu'un homme d'état consacre à un travail politique, tout le tems qu'il comporte, et les pensées de sagesse, qui le préservent aussi attentivement d'une trop grande précipitation, que d'un découragement prématuré.

Nous savons bien qu'il est difficile d'opérer une conversion subite dans l'opinion publique, et nous n'ignorons point que ce seront les faits qui auront, plutôt que nos paroles, la vertu de triompher de ces préjugés. Mais il serait tems néanmoins, que ceux qui, par leur profession de publicistes, se trouvent en position de diriger l'opinion, commençassent à porter des investigations plus attentives sur la réalité des circonstances, réalité qu'en définitive il est facile déjà de bien percevoir.

Il est de notoriété publique, que dès l'arrivée à Athènes de Mr. Mavrocordato, S. M. a voulu connaître sa pensée, au sujet de quelques mesures nouvelles qu'il s'agissait de prendre, pour introduire, dans les différens corps de l'état, ainsi que dans certaines branches du service gouvernemental, des réformes jugées nécessaires par le Roi lui-même; or l'Ami du Peuple ne saurait supposer avec raison, que de la part de Mr. Mavrocordato, les pensées qui devaient diriger son action dans le gouvernement, n'étaient point parfaitement formulées et arrêtées.

Mais l'Ami du Peuple s'écrie que les réformes annoncées ne se sont point vu qu'ici effectuées, et qu'il commence à redouter leur ajournement indéfini. — Certes, si l'Ami du Peuple, manque tout à coup de confiance en Mr. Mavrocordato, nous ne serons point ceux qui croiront que Mr. Mavrocordato a besoin d'une justification. Et, quant à l'impatience de l'Ami du Peuple, nous nous bornons à lui faire sentir qu'une détermination prise par la couronne, ne saurait, dans aucun cas, demeurer sans effet. — Nous n'allons pas assurément, entrer ici dans l'exposé des circonstances qui font que, jusqu'à ce jour, le gouvernement n'a pas encore produit tous les actes qui régleront définitivement la marche des affaires. Personne ne saurait exiger de notre part de pareilles confidences, et chacun sait qu'il existe des choses qui ne peuvent jamais devenir l'objet des discussions de la presse, qu'en tant que faits accomplis. Mais quant aux craintes et aux doutes exprimés par l'Ami du Peuple, nous pouvons bien certainement s'assurer qu'ils sont sans fondement, en que bientôt les actes du gouvernement de S. M. viendront à l'appui de nos paroles.

Nous ne concevons rien au reste à la fulminante sortie de l'Ami du Peuple. A peine quinze jours se sont ils écoulés depuis l'installation du nouveau ministère; à peine les nouveaux ministres ont-ils pu prendre connaissance de la situation de leur service, que voici déjà qu'on reproche au gouvernement de n'avoir point encore terminé l'œuvre importante pour laquelle il a modifié le cabinet. — Il est facile sans doute, étant en dehors des affaires, de se former telle ou telle opinion sur les mesures à prendre; il est facile, du fond d'un cabinet de rédaction, de gourmander la lenteur des opérations gouvernementales; mais nous désirons pourtant que les journaux gouvernementales; mais nous désirons à la publicité, des suppositions gratuites et des doutes sans motifs, de nature à provoquer la défiance, et quant au caractère des personnes, et quant aux intentions du gouvernement, nous désirons disons-nous que les journaux sentent que, outre qu'ils ne rendent aucun service réel à la mission qu'ils croient accomplir, ils commettent encore la faute, si déplorable à nos yeux, de détourner l'opinion publique de la direction qui lui convient.

REVUE DES JOURNAUX.

LE SIÈCLE

Ce journal se livre à l'examen des relations, qui ont existé depuis plusieurs siècles en orient, entre les chrétiens de l'Eglise d'Orient et les chrétiens de dogmes différens, tels que arméniens, catholiques et protestant. — Le Siècle reproche avec amertume aux catholiques et aux protestants d'avoir presque toujours entretenu à l'égard des grecs, des sentimens de malveillance. Quant aux arméniens il les considère comme dignes de l'affection et de la bienveillance des grecs, vu l'attachement qu'ont toujours, dit le Siècle, montré les arméniens pour les idées et les mœurs de la Grèce. — Le Siècle termine enfin cet examen par un appel qu'il fait en Orient aux chrétiens de tous les cultes, en les conviant à la concorde entr'eux, et à un amour commun pour la nation hellénique, considérée comme nation choisie dans le passé par la providence, pour enseigner au monde les idées vivifiantes, pour défendre plus tard la foi chrétienne, et comme devant un jour devenir la nation la plus influente de l'Orient.

Le Siècle s'occupe ensuite de la Crète, et propose l'organisation de comités, dont la mission serait de pourvoir les crétois de tout ce qui est nécessaire à leur entreprise d'affranchissement.

Ce numéro du Siècle ne contient rien de remarquable concernant l'intérieur du royaume.

L'AMI DU PEUPLE.

Après l'article de ce journal dont nous venons, ci-dessus, de nous occuper, nous lisons aussi dans la même feuille un écrit plein d'amertume adressé aux officiers, bavarois de naissance, qui sont au service de la Grèce. L'Ami du Peuple prétend qu'ils doivent tous quitter le pays, sans excepter même ceux qui y ont acquis les qualités et les droits de sujets helléniques. A cet égard nous prions l'Ami du Peuple de nous expliquer, comment il fait concorder cette opinion avec le respect des lois, au nom desquelles, et par paranthèse plus souvent à tort qu'à raison, il a

στείαν εἰς τοὺς Κρήτας, ἐκτεινομένην εἰς ἅπαντας τοὺς ἀποστάτας τῆς νήσου.

— Ἀπὸ τίνος ἐπικρατεῖ ὑπέρμετρος καὺσις καθ' ὅλην τὴν Ἑλλάδα προξενούσα πολλοῦ ἐγκεφαλίτιδος καὶ ἄλλας νόσους· πρὸ πολλῶν ἐτῶν δὲν εἶχμεν τοιαυτὴν θέρμην.

Τὴν 5 Μαΐου ε. σ. εἰς Βηρυτὸν ὁ Ἀρχιγραμματεὺς τοῦ Μουστεσάρ ὑποφέντη κρουσθεὶς ἀπὸ τὴν πανώλην ἀπεβίωσεν· αἱ ὑγειονομικαὶ ἀρχαὶ σύμφωναι μετὰ τοῦ ἀρχιστρατήγου τῆς Υ. Π. διέταξαν νὰ καύσῃσι τὸ πτώμα τοῦ εἰς τὸν τίτανον κατὰ τὰς ὑγειονομικὰς διατάξεις καὶ νὰ τὸ ἐνταφιάσωσιν εἰς τὴν διατεταγμένην θέσιν διὰ τοὺς ἀπὸ πανώλους ἀποβιβάσαντας· ἀλλ' οἱ κάτοικοι Βηρυτοῦ ὀθωνοὶ ἐναντιωθέντες εἰς τοῦτο ἔλαβον τὸ πτώμα κινούμενοι ἀπὸ θρησκευτικὸν ζῆλον καὶ ἀπέδωκαν εἰς αὐτὸ θάλας τὰς συνήεις τιμὰς περιτυσομένοι αὐτὸ καὶ σπογγίζοντες ἐπ' αὐτοῦ τὰ ἐνδύματά των μετὰ δὲ τὸν ἐνταφιασμὸν ἐπανελθόντες εἰς τὴν πόλιν ἀπέβησαν ὅλους τοὺς ὑγειονομικοὺς φύλακας ἀπὸ τὰς μεμολυσμέναις οἰκίας· ἡ ἐξουσία ἐφάνη ἀδιάφορος εἰς τὴν περίστασιν ταύτην καὶ οὐδὲ μίαν ἐφεσεν ἀντίστασιν εἰς τὸ πλῆθος· ἀλλ' ἡ πανώλης ἦτις χάρις εἰς τὰ ὑγειονομικὰ μέτρα εἶχε παύσει, ἀνεφάνη τὴν ἐπιούσαν μὲ περισσοτέραν ὀρμὴν.

Καθ' ὑπουργικὴν διαταγὴν μετατέθησαν διὰ τὸ νοσῶδες τῶν Καλαβρύτων κατὰ τὴν ἐνεστώσαν ὥραν τοῦ ἔτους, αἱ διοικητικαὶ καὶ Οἰκονομικαὶ καὶ στρατιωτικαὶ ἀρχαὶ εἰς Καρπενήσιν.

— Κατ' ἐτέραν ὑμῶν διαταγὴν καὶ διὰ τοὺς αὐτοὺς λόγους μετέστη προσωρινῶς ἡ πρωτεύουσα τοῦ δήμου Ἐλευσίνος ἀπὸ τοῦ χωρίου Ἐλευσίνα εἰς Μάνδραν.

— Αἱ διαδοθεῖσαι φῆμαι περὶ ἀναφανήσεως εἰς τὸ Κράτος τῶν ἀρχιλοστῶν Καλαμάτα, Κορκοτζέλου καὶ Βουλγαρη δὲν ἔχονται ἀληθείας, διότι κατὰ θετικὰς εἰδήσεις αὐτοὶ διαμένουσιν εἰς τὸ Τουρκικὸν ἐρησυχάζοντες εἰς τὰς οἰκίας των.

— Κατὰ τοῦ ἀρχιλοστοῦ Μπάκα μετὰ πάντεσσι ὁπαδῶν, ἀναφανέντως εἰς τὸ Κράτος, διετάρχισαν σύντονα καὶ κατάλληλα μέτρα πρὸς καταδίωξίν του.

— Εἰς Παρνασσὸν κατὰ τὴν θέσιν Παρδανέικα, Κανέλια καὶ Κουβαροῦ, τὸ ἑσπέραις τῆς 6 λήγοντος ἔγινε τοῦ πυρὸς παρανόλημα ἀρκετὸν βάθος· τὸ πῦρ κατεσβέσθη διὰ τῆς συνδρομῆς τῶν κατοίκων Δαιλίδας.

Ἀναφορά πρὸς τὸν Μεγαλειότατον Βασιλέα τῆς Ἑλλάδος τῆς πρὸς κατοργήσιν τῆς δουλείας ἐταιρείας.

Βασιλεῦ.

Καταργήσαι κατ' αὐτὰς διὰ νόμου τὴν δι' Ἑλληνικῶν πλοίων σωματεμπορίαν, ἐπὶ τῆς ἔργον φιλανθρωπότητος· ἐπιτρέψαι ἡμῖν νὰ σοὶ ἐκφράσωμεν τὴν ταύτου ἡμῶν εὐγνωμοσύνην.

Ἡ παρούσα γενεὰ ὁμολογεῖ σοὶ χάριν διὰ τὸ δικαιοτάτον τοῦτο ἔργον, τὸ ὁποῖον καὶ οἱ μεταγενέστεροι θέλουσιν ἐπαχέως τιμῆσαι· τοιαῦται φιλάνθρωποι πράξεις ἀποτελοῦσι τὸ κλέος τῶν ἡγεμόνων.

Ἄλλοτε πότε οἱ χριστιανοὶ ἀπελύτουν ἀνὰ ἓνα τοὺς δούλους ἀπὸ τὰς χεῖρας τῶν πειρατῶν τῆς Ἀφρικῆς· Σὺ ἤδη ἐξηγόρασας αὐτοὺς εἰπεῖν, πολλοὺς τοιοῦτους συνάμα, προλαβὼν τὴν δουλῶσιν των.

Δέσθην εὐμενῶς, Βασιλεῦ, τὰς εὐκαιρίας ἡμῶν εὐχὰς ὑπὲρ τῆς ευημερίας τῆς Ἑλλάδος, ὑπὲρ τοῦ κλέους τῆς βασιλείας σου καὶ ὑπὲρ τῆς διατηρήσεως τῶν πολιτικῶν ἡμερῶν σου.

Διατελούμεν εὐσεβῶς, Βασιλεῦ, τῆς Μεγαλειότητός σου ταπεινότητος καὶ πιστότατοι θεράποντες.

Ὁ πρόεδρος τῆς Ἀφρικανικῆς ἐταιρείας ΔΟΥΣ ΤΟΥ ΜΟΡΜΟΡΑΝΣΥ.
Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς Π. ΣΑΙΝ-ΑΥΤΟΥΝΟΥ.

— Ὁ ἐν Παρισίῳ πρέσβης τῆς Ἑλλάδος διαμαρτυρήθη μετὰ πολλοῦ ζήλου κατὰ τοῦ Μελετινοῦ Κρόνου τοῦ κατηγορηθέντος τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ὅτι ἀνέχεσθαι τὴν σωματεμπορίαν· ἄλλως τε καὶ ὁ ἐκδοθεὶς ἤδη κατὰ τοῦ ἐμπορίου τούτου νόμος ἀπέδεικνυε πόσον φευδὲς ἦσαν αἱ κατηγορίαι αὗται.

— Ὁ Κ. Γυλλοῦ, πρέσβης τῆς Γαλλίας εἰς Ἀθήνας γράφει πρὸς τὴν ἐταιρείαν, ἀπὸ 8 Μαΐου τὰ ἑξῆς.

Δὲν ἠδυνήθην νὰ φυλάξω τὴν ὁσίαν κατὰ τὴν 15 Ἀπριλίου ε. σ. εἰς ἔδωκα ὑπόσχεσιν τοῦ νὰ σοὺς προμηθεύσω ὕψους ἐξήκοντα πηροφορίας περὶ τῶν ὑπὸ τοῦ Μελετινοῦ Κρόνου λυθέντων κατὰ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ὡς ἐπιτροπὴς δὴθεν τὴν δι' Ἑλληνικῶν πλοίων σωματεμπορίαν.

Ἀπὸ τῆς πληροφορίας ἧσας ἐγὼ ἔλαβον ἐς πηγὴς βεβαίως ἐξάγεται ὅτι ἐμπορικὸν πλοῖον Ἑλληνικὸν ἐναυλώθη εἰς Ἀλεξάνδρειαν διὰ νὰ φορτώσῃ δούλους καὶ τοὺς μεταφέρει εἰς Κρήτην, ὅτι ἡ κακοκαίρια ἐβίωσε τὸ πλοῖον νὰ καταφύγῃ εἰς Κέρκυραν καὶ ὅτι ἐκεῖ γνωστῶς γενόμενος εἰς τὴν δυνάμειν τοῦ πρῆξματος, ἐπιστοπομένη ἡ σωματεμπορία.

Ἐὰν ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις μακρὰν τοῦ νὰ ἐπιτρέπῃ τὸ ἐμπόριον, τὸ εἶχε πρὸ καιροῦ ἀπαγορεύσει διὰ νόμον ὅστις εἶχε τὸ ἐλάττωμα νὰ μὴ ὀρίσῃ τὰς ποινὰς εἰς τὰς ὁποίας ἐμελλε νὰ υποβληθῇ ὁ φερόμενος· τὸ ὡς ἀνω ἔγθεν συμβῆν ἀποδείξαν τὴν ἀτέλειαν τοῦ νόμου ἐπικαλέσας τὴν ἐνδειαν τοῦ νέου εἰδικοῦ κατὰ τῆς σωματεμπορίας, δημοσιευθέντος ἤδη ἐν τῇ ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως τῆς ὁποίας συνάπτω ἀντίτυπον.

Ἦθελεν εἶσθαι τῶντι παρόδοξον νὰ μὴ συμφωνήσῃ κατὰ τοῦτο ἡ Κυβέρνησις μετὰ τὴν Ἑλληνικὴν λαὸν ἀναδείξαντα πασιφανῶς τὸ κατὰ τῆς δουλείας μίσος του καὶ νομίζω ὅτι εἶναι ἀδίκον νὰ θεωρήσωμεν αὐτὴν ὑποβύθιον διὰ τὸ κακοῦργημα ἐνὸς μόνου αἰσχροκεδρὸς πλειάρχου, ἐνῶ μάλιστα ἐξέδωκε τὸν προαναφερθέντα νέον νόμον. Γνωσκῶν τὸν τόπον τοῦτον καὶ τὸν χαρακτῆρα τῶν κατοίκων του, ἐμπορῶ νὰ βεβαιώσω τὴν ἐταιρείαν ὅτι ὡς ποὺς τὸν σκοπὸν τὸν ὑποκινεῖται θέλει εὐραὶ πραγματικὴν σύμπραξιν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ τὴν Κυβερνήσιν του.

Χαίρω δὲ ὅτι ἐκατόρθωσα αὐτὸ νὰ διαλύσω τὴν κακὴν ἐντύπωσιν τὴν ὁποίαν ἐπροξένουν ὁ Μελετινὸς Κρόνος καὶ ὅτι δύναμαι νὰ σοὺς φέρω ἀποδείξεις ἀναμφισβόλους περὶ τῆς ἀποστραφῆς τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ὡς πρὸς τὸ παρὰ πάντες εὐαισθητοὺς ἔθνους ἀποδοκιμαζόμενον τοῦτο ἐμπόριον.

ΒΕΩΤΕΡΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

ΙΣΠΑΝΙΑ.

Ἡ οἰκονομικὴ κρίσις ἐξακολουθεῖ καὶ ἡ κατὰ τοῦτο σιωπὴ πολιτικῶν τινῶν ἀνδρῶν εἶναι κακὸς οἰωνὸς διότι μαρτυρεῖ ὅτι ἡ Κυβέρνησις δὲν ἀπατάται πλέον περὶ τῆς καταστάσεώς της.

Αἱ συζητήσεις ἀμφοτέρων τῶν βουλῶν δὲν περιέχουσιν τι περίεργον, ἐξακολουθεῖ νὰ γίνεσθαι ἐν αὐταῖς λόγος περὶ τῆς ἐπιτροπείας· ὁ ἐπὶ τῶν στρατιωτικῶν Γραμματεὺς ἐπεμψε σπουδαίως εἰς τὰς Βαλεαρίδας νήσους τὸ πεζικὸν σύνταγμα τῆς Βασιλείας, τὸ πρῶτον ἐλαφρὸν, ὅλας τινὰς τοῦ ἱππικοῦ καὶ ἐν τάγμα πυροβολικοῦ· ὡς λόγον τῆς συγκυριότητος αὐτῆς τῶν στρατευμάτων δίδουσιν τὴν ἀνάγκην τοῦ νὰ ἐπιτηρῶνται τὰ κινήματα εἰς τὰς θαλάσσας ταύτας δύο ἀντιζήλων ἐθνῶν.

tant de fois critiqué les actes du pouvoir. — Dans cette intention nous lui posons la question suivante: les lois du pays, relatives à la naturalisation des étrangers, sont-elles inviolables, ou peuvent-elles en certains cas, demeurer sans puissance?

LA MINERVE.

Ce journal continue de prêcher à Mr. Métaxa, le renvoi des bureaux du ministère de la Guerre, des officiers bavrois qui y sont employés. Nous répondrons donc de nouveau à la Minerve, que Mr. Métaxa, connaissant les intérêts réels du service qui lui a été confié par le Roi, saura sans doute, et dans tous les cas imaginables, prendre les décisions que comporteront et le bien du dit service et les intérêts de l'Etat.

La Minerve dénonce au ministère des finances, des délits importants qui dit-elle, se produisent sans cesse dans les forêts nationales. — Il paraîtrait que dans plusieurs contrées on aurait incendié plusieurs parties de ces forêts, pour se procurer des pâturages pour l'année suivante. — Si ces faits sont exacts, l'autorité doit sans doute leur consacrer une attention toute particulière, et sévir avec la plus grande sévérité contre les délinquans.

FAITS DIVERS.

Les nouvelles de Candie sont toujours fort insignifiantes. Aucun événement n'est jusqu'ici venu fixer les probabilités soit en faveur des tures, soit à l'avantage des Chrétiens. De tems en tems ont lieu quelques rencontres partielles, mais ces escarmouches, bien que fréquentes, sont absolument sans résultat.

— On assure que la S. P. s'est décidée à rendre un firman d'amnistie générale en faveur des Crétois, applicable à tous les insurgés de cette île.

— Depuis quelquetemps les chaleurs sont excessives sur tous les points de la Grèce, depuis un grand nombre d'années on ne se souvient pas que la température se soit élevée à un tel degré. De plusieurs provinces on nous écrit que des fièvres cérébrales, causées par l'ardeur de la saison, y causent une mortalité inquiétante.

— On nous écrit de Beyrouth :

Le 5/17 mai dernier, le premier secrétaire de Moustechar-Effendi étant mort de la peste, l'autorité sanitaire de Beyrouth, d'accord avec le général commandant les troupes ottomanes dans cette ville, ordonna que le corps du défunt serait brûlé conformément aux réglemens et enterré au lieu désigné pour l'inhumation des pestiférés. Mais les habitations de Beyrouth s'opposèrent à l'exécution de cet ordre, et s'étant emparés du corps, lui rendirent tous les honneurs religieux, le lavèrent selon l'usage et l'essuyèrent de leurs vêtements. Après la cérémonie funèbre, et rentrant dans la ville, la populace chassa tous les gardes de santé des maisons infectées.

L'autorité demeura indifférente à l'égard de ces désordres, et n'opposa aucune résistance à la foule mutinée. Mais la peste, qui grâce aux mesures sanitaires, avait cessé, reparut le lendemain avait une nouvelle intensité.

Vu l'insalubrité du séjour de Calavrita, pendant les fortes chaleurs de la saison, les autorités administratives et financières, ont été transportées, en vertu d'un ordre ministériel, de Calavrita à Carpenisi.

— Pour les mêmes raisons, et en vertu d'un ordre semblable, les autorités d'Eleusis ont été transférées à Mandra.

— Les bruits qui ont circulé sur la réapparition dans le royaume des chefs de bandes Calamata, Corcoztzélou et Boulgari, sont dénués de tout fondement. D'après des renseignemens très positifs pris à leur sujet en turquie, ils sont tous trois fort tranquilles dans leurs maisons.

Extrait des annales de l'Institut d'Afrique.

A SA MAJESTÉ OTHON, ROI DE LA GRECE.

Sire, vous venez de prohiber par une loi le trafic des esclaves, sous pavillon grec. Permettez-nous de porter devant le trône de Votre Majesté nos actions de grâces pour le service éminent que vous avez rendu à la cause de l'humanité.

Les philanthropes contemporains vous remercient de cet acte de haute justice, dont la pestérité reconnaissante vous tiendra compte.

C'est par des actes d'humanité que les souverains acquièrent une véritable illustration.

Les fidèles rachetaient autrefois un à un les esclaves, dans les régence barbaresques; vous venez d'en racheter un grand nombre tout à la fois, en les préservant de l'esclavage.

Daignez agréer, Sire, les vœux sincères que nous faisons pour la prospérité de la Grèce, la gloire de votre règne et la conservation des jours précieux de Votre Majesté.

Nous avons l'honneur d'être, Sire, de Votre Majesté, les très humbles, très obéissans et très fidèles serviteurs,

Le président de l'Institut d'Afrique, pair de France,

DUC DE MONTMORENCY

Le secrétaire général, HIP. DE SAINT-ANTHOINE.

Extrait de la correspondance de l'Institut d'Afrique:

Le ministre de Grèce à Paris, a protesté avec l'indignation d'un philanthrope contre le Malta-Times accusant son gouvernement de favoriser le commerce des esclaves, la lettre de S. Exc. sera insérée dans les Annales de juillet; la loi qui précède met fin aux accusations et à la traite.

M. A. GUILLOIS, consul de France à Athènes. — 8 mai. — Il m'a été impossible de tenir la promesse que je vous avais faite le 15 avril dernier, les renseignements que vous désiriez obtenir, relativement à l'accusation portée par le Malta-Times, contre le gouvernement grec, d'avoir favorisé la traite sous son pavillon.

Il résulte des informations que j'ai puisées à une source certaine, qu'un navire marchand, sous pavillon grec, fut noyé à Alexandrie pour y charger des esclaves et les transporter en Candie, où devait être vendue la cargaison humaine. Le manvais temps obligea le navire d'aller chercher un refuge à Corfou. Le gouverneur de l'île, ayant eu connaissance de la nature de son chargement, institua une commission qui constata le fait de la traite des esclaves.

Le gouvernement grec, loin de prêter sa protection à un pareil commerce, l'avait déjà prohibé par une loi antérieure, mais, vague, qui ne spécifiait point les peines dont serait passible tout individu qui s'en rendrait coupable. Ce dernier fait l'a éclairé sur le vice de sa législation, et a motivé la promulgation de la loi spéciale contre la traite, insérée dans le journal officiel du 23 avril dernier, dont j'ai l'honneur de joindre ici un numéro.

Il eut été, en effet, surprenant que le gouvernement n'eût pas été d'accord avec le peuple grec, qui a donné des preuves encore récentes de sa haine pour l'esclavage, et je pense qu'il y aurait de l'injustice à rejeter sur lui le blâme d'un fait isolé, particulier, commis par un cupide capitaine; fait qui se trouve hautement désavoué par la publication de la loi du 13 mars. Avec la connaissance que j'ai de ce

Ἀπὸ τῆς κατακτῆσεως τῆς Ἀλγερίας οἱ Γάλλοι ἐσύστησαν συναινέσει τῆς Ἰσπανικῆς Κυβερνήσεως, ἐν νοσοκομείον εἰς Μαγόναν· οἱ Ἀγγλοὶ ζητοῦντες διὰ τοῦτο ἀπαιτοῦσι ἢ νὰ μετακομισθῇ ἀλλοῦ τὸ νοσοκομεῖον τοῦτο ἢ νὰ λάβωσι καὶ αὐτοὶ τὸ δικαίωμα τοῦ νὰ καταλάβωσι τὸν λιμένα καὶ τὸ καθαρήριον τῆς νήσου· τὸ βέβαιον εἶναι ὅτι αἱ Γαλλικαὶ ναυτικαὶ μοῖραι περιφέρονται πλησίον τῶν Βελιγίων νήσων καὶ ὅτι ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Γραμματέων διέταξε πρὸς τοὺς τὰς ἀρχὰς νὰ ἐπισκεφθῶσι τὰ ὀχυρώματα καὶ νὰ τὸν ἀναφέρωσι περὶ τῆς καταστάσεώς των.

Οἱ παρατηρήμενοι ἀξιωματικοὶ τοῦ στρατοῦ, αἱ χῆραι, τὰ ὄρφανὰ καὶ οἱ πάντες εἰδους συνταξιούχοι οἱ διαμένοντες εἰς Βαρκελώνην ἀνεφέρθησαν εἰς τὸν Ἀντιβασιλέα ζητοῦντες νὰ τοὺς ἀποδοθῇ τὸ ὑπερογκον ποσὸν τῶν εἰς αὐτὰς καθυστερούντων διὰ παραχωρήσεως ἐθνικῶν γαιῶν.

Εἰς Βιελί, πόλιν τῆς Καταλονίας, ἐμελετῶντο ταραχαὶ τῶν ἐργατῶν· ἀλλὰ κατ' εὐτυχίαν ἡ στρατιωτικὴ ἀρχὴ εἰδοποιηθεῖσα ἐγκαίρως, προσεκάλεσε τοὺς συσσωματωθέντας ταραχοποιούς νὰ διαλυθῶσι διότι ἄλλως θέλει τοὺς κτυπήσει· οὕτως οἱ ἐργάται ἐκαθυστάσαν· ἀλλὰ τὸ κίνημά των ἐνέβαλεν εἰς ἀνησυχίαν τὴν τὸν ἐργασιαρχά, ὥστε ἐγκαταλείπει τὰς ἐπιχειρήσεις των.

Ἐπιστολὴ ἐκ Καρχηδόνας ἀναγγέλλει ὅτι ὁ Διοικητὴς αὐτῆς θέλει δικασθῇ εἰς τὴν πόλιν ταύτην καὶ ὅτι εἰς Οὐαλεγκίαν, ὡς ὑποτίθεται, ὁ Ἀγγλος πρέσβης ἀνεχώρησε διὰ τὸ Λονδίνον ὅπου θέλει ἀναλάβει ἄλλο σημαντικώτερον προξενεῖον· Βελιαιούσιν δὲ ἡ Κυβέρνησις ἀπεφάσισε νὰ θέσῃ εἰς κίνησιν τὴν ἱππικὴν πρὸς καταδίωξιν τῶν λαθρεμπορῶν· μὴ ἐφημερίαις δίδουσα τὴν ἀγγελίαν ταύτην ἐπιφέρει ὅτι δὲν τῇ φαίνεται τὸ μέτρον δυνάμενον νὰ ἐπιφέρῃ τὴν καταστροφὴν τοῦ λαθρεμπορίου, ἀλλ' ὅτι τῆς κοινῆς καρκίνου, ἀλλὰ θέλει τοῦλάχιστον ἔχει τὸ καλὸν ἀποτέλεσμα νὰ διατηρῇ τὴν πειθαρχίαν τοῦ ἱππικοῦ διατελοῦντος εἰς ἀεικινήσιαν.

Ἀντὶ τῆς ἐπιστολῆς καὶ αἱ ἐφημερίδες τοῦ Μαδρίτου ἐλεεινολογοῦσι τὴν Κυβέρνησιν διὰ τὴν ὀλιβεράν ἀρχηγεσίαν εἰς ἣν ἐβρίσκειται· ὁ στρατὸς δὲν λαμβάνει τὸ καθήκον σιτηρέσιον, οἱ ἀξιωματικοὶ καὶ οἱ στρατιῶται ἀπολυθέντες τῆς ὑπηρεσίας μετὰ ἐξέσθ' ἐμφύλιον πόλεμον φωμοζήτοῦσιν εἰς τὰς τριόδους τὸν ἄρτον τὸν ἀπαιτούμενον διὰ νὰ ἐπανέλθωσιν εἰς τὰς ἐστίας των· οἱ κεφαλαιοῦχοι πρὸς τοὺς ὑπολοίπους ἀπετάθη τὸ ὑπουργεῖον ζητοῦσιν ὅλοι ἐγγυήσεις ὑπερόγκους καὶ ἐπιβάλλουσιν ὄρους ὑπερμέτρους· ἡ Κυβέρνησις διατάζει εἰσέτι νὰ δεχθῇ τοιαύτας ἀξιώσεις, ἀλλ' ἡ ἀνάγκη θέλει τὴν ὑποχρεώσει εἰς τοῦτο.

Ὁ ἐπὶ τῶν στρατιωτικῶν Γραμματέων ἐπρότεινε νομοσχέδιον περὶ στρατολογίας 50,000 ἀνδρῶν.

Ταραχαὶ σπουδαίαι ἐξεβράχθησαν εἰς τὴν φρουρὰν τῆς Ἀλχουκέμας, ἐπὶ τῇ προφάσει ὅτι δὲν ἐλάμβανε πρὸ καιροῦ εἰμὴ κακίστον σιτηρέσιον, τὰ τύμπανα ἐκρούσαν προσβλητήριον ἦχον τὴν νύκτα τῆς 14 καὶ ἤρριψεν οὕτω ἡ στάσις καθ' ἣν ἐφρονέθησαν πολλοὶ ἀξιωματικοὶ καὶ ὑπαξιωματικοί, ἀφ' οὗ ἐδρανήθησαν ἀνηλεῶς· δύο ἀξιωματικοὶ μόνον διεσώθησαν καὶ ἐκείνοι δὲ διότι ἐδείξαν πολλὴν ὑποταγὴν εἰς τοὺς στρατιώτας τὸν διατάξαντες τὸν τουφεκισμὸν ἐξ ὀλίγων ἐντὸς δεκαπέντε ἡμερῶν συνέβησαν δύο ἡδὴ στάσεις εἰς τὴν φρουρὰν ταύτην· ὁ Κ. Σερόντος ἐξέθεσεν εἰς τοὺς Κόρτας τὰ ὀλιβερά αὐτὰ συμβάντα, προσεπιφέρειν εἰς τὰ ἀνωτέρω ἐκτιθέμενα ὅτι μετὰ τὴν σφαγὴν τῶν ἀρχηγῶν τῶν οἱ στρατιῶται διεσπάρησαν εἰς τὰς οἰκίας τῆς πόλεως, ληστεύοντες ἀπὸ τῶν πόλεως καὶ πρᾶξαντες τὰ αἰσχρὰ ἐπὶ τῶν γυναικῶν· ὁ ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Γραμματέων ἐπιμαρτυρήσας ταῦτα πάντα ὑπεσχέθη ὅτι οἱ ἐνοχοὶ θέλουν τιμωρηθῇ αὐστηρῶς. Ταραχαὶ συνέβησαν καὶ εἰς Καρμόνην.

Διάταγμα τοῦ Ἀντιβασιλέως ἐκδόθεν τὴν 30 Ἰουνίου διατάσσει.

1. Ὅτι θέλει δημοσιεῦθ' εἰς ἅπαν τὸ Βασίλειον δημοποιήσις τῆς Κυβερνήσεως ἐξηγουσα τὴν διαγωγὴν αὐτῆς ὡς πρὸς τὴν αὐτὴν τῆς Ρώμης, διαγωγὴν προκαλεσθεῖσαν ἀπὸ τὸν λόγον τὸν ὅποιον ὁ Πάπας ἀπελθύνειν εἰς τὴν μυστικὴν σύνοδον τῆς 1. Μαρτίου.

2. Ὅτι ὅλα τὰ ἀντίτυπα τοῦ εἰρημένου λόγου καθὼς καὶ ὅλα τὰ ὁμοίως φύσεως ἔγγραφα ὅσα εὐρίσκονται εἰς τὴν Ἰσπανίαν, πρέπει ἀμέσως καὶ ἐπὶ ποινῇ τοῦ νόμου νὰ παραδοθῶσι εἰς τὴν ἀρχήν.

3. Ὅτι ὅλοι οἱ ἀντιπράττοντες εἰς τὴν παρούσαν διάταξιν καὶ πρὸ πάντων οἱ ἱερεῖς ὅσοι εἴτε δημοσίᾳ εἴτε κατ' ἰδίαν ἤθελον προτρέψαι τοὺς ἐνορίτας των εἰς τὸ νὰ πράττωσι συμφωνῶνς μετὰ τὰ παρὰ τοῦ Πάπα ρηθέντα, θέλουν παραδοθῇ πάραντα εἰς τὰ δικαστήρια.

Ὁ ἐφημέριος τοῦ Βιλλακαρίου ὅστις καταδικασθεὶς εἰς ἐξέσθ' ὑπηρεσίαν προσέβαλε τὴν ἀπόφασιν ταύτην δι' ἐφέσεως εἰς τὸ ἀνώτατον τοῦ Μαδρίτου, ἀντὶ νὰ ἐπιτύχῃ μείωσιν τῆς ποινῆς, κατεδικάσθη εἰς δεκαετὴ ἐξορίαν.

Μία ἐφημερίς τῆς Βαρκελόνης ἀναγγέλλουσα εἰς τοὺς ἀναγνώστας τῆς τὴν σύλληψιν τοῦ Πιτόζα, πρῶτον κατασκόπου τοῦ Μοξεν Βενεδέ-Τριστάνου, ἀναφέρει περὶ τῆς προτέρας ζωῆς τοῦ ἀνθρώπου αὐτοῦ περιστατικὰ τινα ἀπὸ τὰ ὅποια ἀναφαινεται εἰς πόσον φρικαλέα μέσα κατέφευγον οἱ Καρλισταὶ ἀπὸ τῶν ἐχθρῶν αὐτῶν.

Συνελήφθη κατ' αὐτὰς εἰς Σολκόνην ὁ περίφημος ληστὴς Πιτόζας, πρῶτον ἔμπορος εἰς τὸ χωρίον Πίνος· ὁ ἀνθρώπος οὗτος, ἀν καὶ δὲν ἐπολέμησε ποτὲ, ἔκαμεν ὅμως πολυεπίδεξις ἐκδουλεύσεις εἰς τοὺς Καρλιστάς· εἰς τὰς συμβουλάς τὰς ὁποίας αὐτὸς ἔδοκεν εἰς τὸν Τριστάνην πρέπει νὰ ἀποδοθῶσι τὰ πλεῖστα τῶν κακουργημάτων ὅσα κατετρόμαξαν τὴν χώραν ταύτην. Αὐτὸς εἶναι ὁ αὐτουργὸς τοῦ ἐφεξῆς φρικαλέου κακουργήματος.

Ἐν δὲ τὸ σῶμα τοῦ δυστυχοῦς Γουρρέου κατεδίωκεν τὸν Τριστάνον, ὁ ἀποτρόπαιος Πιτόζας ἐμβολῶν δηλητήριον εἰς ἱκανοὺς πῖθους οἶνου ἐνεργεῖ, ὥστε οἱ στρατιῶται τῆς Κυβερνήσεως νὰ νομίσωσιν ὅτι ὁ οἶνος ἀνήκει εἰς τὸν ἐχθρὸν καὶ νὰ τὸν κυριεύσωσιν.

Οἱ στρατιῶται ἀπηνυγμένοι καὶ διψῶντες ἐβρίβθησαν εἰς τὸν οἶνον αὐτὸν, ἀλλὰ μόλις τινες ἐπίον καὶ ἀπέθανον ἐν μέσῳ τῶν ὀδυνηρωτέρων σπασμῶν. Τότε ὁ ἀρχηγὸς ὑποπευθεὶς τὸ δέλεαρ ἀπέτρεψε τοὺς στρατιώτας ἀπὸ τὴν πόσιν, μετακομίσας δὲ τοὺς παθόντας καὶ τοὺς πληγωμένους εἰς Καρχηδόνην ἐπανήλθεν εἰς Πίνος καὶ παρέδωκεν εἰς φλόγας τὸ χωρίον τοῦτο.

ΤΟΥΡΚΙΑ.

Κωνσταντινούπολις τῇ 13 Ἰουλίου ε. ν.

Ἡ παρουσία τοῦ Σαῖτ Βεῖ καὶ τοῦ Σαμί Βεῖ εἰς Κωνσταντινούπολιν ἐξακολουθεῖ νὰ ἐπασφαλῇ εὐχάριστος τὸ κοινὸν μολοντί τίποτε θετικὸν δὲν γνωρίζεται περὶ τῆς ἀποστολῆς των εὐρισκομένων εἰσέτι ὑπὸ κήθαρσιν· ἀλλ' ὅμως ἀνθρωποὶ διατελούντες εἰς θέσιν τοῦ νὰ γνωρίζωσι τὴν ἀλήθειαν συμφωνοῦσιν ὅτι τὰ πάντα προμηγνύουσι τὴν ἐντελὴ ἀποκατάστασιν τῆς ἡσυχίας καὶ τῆς εἰρήνης εἰς τὰς χώρας ταύτας, συμπεραίνοντες τοῦτο ἀπὸ τὰ ἀμοιβαία φιλικὰ δείγματα τῆς τε Τουρκίας καὶ Αἰγύπτου, τὰ ὅποια προαναγγέλουσιν εὐχρινῇ μεταξὺ τῶν δύο ἐπικρατειῶν φιλοῦσιν.

Δὲν ἐγένετο εἰσέτι καμία διαπραγματεύσις περὶ τοῦ φόρου, ἀλλ' ἅμα ἀποδεχθῇ ὅτι εἶναι ὑπέρμετρον τὸ ποσὸν τοῦ καὶ βαρὺ διὰ τὸν Αἰγυπτιακὸν λαόν, δὲν ἀμφιβάλωμεν ὅτι θέλει ἐλαττωθῇ.

Ὁ Σαῖτ βεῖς φέρει ὡς προεῖπομεν, δῶρα καὶ κειμήλια· ἡ ἀξία τῶν χρηματικῶν δῶρων ἀναβαίνει ὡς λέγουσιν, εἰς 7,000 πονγρία (3,500,000 γρόσια), ἀλλ' ὁ Σουλτάνος ἐξέφρασεν, ὡς βεβαιῶσι, τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ νὰ λογισθῇ τὸ ποσὸν τοῦτο διδόμενον ἐπίσης εἰς λογαριασμὸν τοῦ φόρου· ἐκτὸς τούτου πολλοὶ θαυμάσιοι ἄραβες ἱπποὶ καὶ ἕνας πολῦτιμος ρινόκερος στέλλονται δῶρα ἀπὸ τὸν Μεχμέτ Ἀλὴν πρὸς τὸν Σουλτάνον.

Ὁ ὑπεύθυνος συντάκτης ΙΩΑΝΝΗΣ Α. ΜΠΑΛΗΣ.

païs et du caractère de ses habitants, je crois pouvoir avancer que le but que se propose notre association rencontrera toujours une sympathie prononcée dans le peuple grec et son gouvernement.

Je me félicite, Monsieur, d'avoir pu dissiper les fâcheuses impressions produites par l'article du *Malta-Times*, et d'avoir à vous transmettre des preuves non équivoques, de l'éloignement du gouvernement de sa Majesté hellénique, pour un commerce réprouvé par la presque totalité des nations, et par tout individu chez qui existe le moindre sentiment d'humanité.

NOUVELLES EXTERIEURES.

TURQUIE

CONSTANTINOPLE 7 juillet.

S. A. Saïd bey et Sami bey continuent leur quarantaine à Silvi Bournou, ou ils sont l'objet des attentions les plus délicates de la part des ministres et de la plupart des hauts fonctionnaires de la S. Porte. On prétend qu'à sa sortie de quarantaine Saïd bey ira, avec Sami bey et sa suite, loger chez le ministre des finances, qui lui a déjà préparé dans son hôtel des appartements pour les recevoir.

Le Sultan a fait mercredi dernier une longue promenade sur le Bosphore; il était dans un de ses bataux de parade et suivi de tous les officiers et hauts fonctionnaires attachés à sa personne.

Le vendredi suivant, Sa Hautesse s'est rendue à la mosquée de Scutari, et à l'issue de la cérémonie religieuse elle a fait, suivant son habitude, une longue promenade.

Il a été tenu mercredi dernier à la S. Porte un conseil privé présidé par S. A. le Grand-Visir et auquel assistaient un assez grand nombre de hauts fonctionnaires. Le but principal de cette réunion était, assure-t-on, l'examen des mesures à prendre pour achever la complète réorganisation du système administratif de la Syrie.

Le samedi suivant, un autre conseil extraordinaire a été convoqué à la Porte, également sous la présidence du Grand-Visir, mais seulement les ministres et quelques-unes des principaux dignitaires avaient été convoqués. Il s'agissait, à ce que l'on suppose, des améliorations que l'on se propose d'introduire dans l'administration intérieure de l'Empire.

EGYPTE.

Alexandrie, 6 juillet. On enveloppe de plus profond mystère le séjour d'Ibrahim pacha à Alexandrie; son père a répondu à M. de Rohan et au commandant de la Cornaline, que le généralissime était venu prendre des bains de mer. Bien que la santé d'Ibrahim soit des plus délabrées, que sa barbe plus blanche que celle de son père et que les rides profondes qui sillonnent son visage attestent les secousses qu'il a éprouvées dans ces quatre dernières années de campagne, on connaît Ibrahim assez sûr qu'il a été le dernier à penser qu'il était ici pour prendre des bains de mer.

Mais ceux qui prétendent être bien informés assurent qu'Ibrahim pacha n'est à Alexandrie que pour se concerter avec son père sur de nouveaux plans administratifs. Il s'est aussi beaucoup occupé de la marine, il a inspecté en personne plusieurs vaisseaux et tous les commandans ont dû lui remettre un rapport détaillé sur l'état de leurs bâtiments, l'instruction de leurs équipages, etc. Ibrahim a, dit-on, été très mécontent de la flotte, qu'on se plaisait en toutes circonstances à lui représenter comme si bien disciplinée et composée de si excellents marins. Aussi, dans un grand conseil de guerre que présidait le pacha, a-t-il fait connaître en termes nets et précis son mécontentement sur l'état de l'armée navale.

Le Sheik Matrad, chef des tribus bédouines établies sur la lisière du grand désert, et le cheik de celles qui sont dans le désert de Suez viennent d'être mandés à Alexandrie. Ces deux cheiks ont eu de longues conférences avec Ibrahim pacha. On ignore quel en a été l'objet, mais on suppose avec raison qu'elles avaient trait au contingent que ces tribus pourraient fournir en cas d'éventualité d'une guerre. Ces chefs qui commandent chacun 8 à 9 mille cavaliers sont repartis après avoir reçu de riches cadeaux.

Le pacha est dans les meilleurs termes avec le consul de France. M. le Rohan fait de très fréquentes visites au palais où il est reçu mieux que jamais. Avant-hier, le commandant de la Cornaline et son état-major ont été présentés à Méhémet-Ali qui les accueillit avec la plus grande distinction.

Ainsi qu'il était facile de le prévoir, la mission du colonel Napier est loin de se terminer d'une manière favorable. Le pacha qui d'abord avait répondu au colonel qu'il se ferait un plaisir de faire droit à sa réclamation et de renvoyer les Syriens dans leur pays, a dit, dans une seconde entrevue, que ne voulant pas donner la peine aux puissances de régler cette bagatelle, il s'entendrait directement avec la porte. M. Napier n'est pas parti; on est anxieux de savoir ce qui va résulter de cette fin de non recevoir.

L'armée campée dans la basse-Egypte travaille dans les chiffliks du gouvernement; on conçoit les immenses avantages que retire Méhémet-Ali de ces laboureurs enrégimentés. Quant aux fellahs, ils reçoivent une piastre par jour et les femmes 20 paras, payables mensuellement, non en espèces, mais en toile ou en grains.

Il est arrivé au convent de Terre-Sainte une députation d'Ubi, roi de Tigre, dans l'Abyssinie, conduite par le R. P. de Jacobi, préfet apostolique en Ethiopie; cette mission est venue au Caire chercher un patriarche copte, avec lequel elle va se rendre à Jérusalem, et de là en Abyssinie, par le Mont-Sinaï. Ce patriarche a été présenté au pacha par M. de Rohan.

La peste a entièrement cessé au Caire. Ici il n'y a plus qu'un ou deux cas par jour, et tout le monde a pris pratique.

(Αριθ. βιβλ. καταχ. 282.)

CHANCELLERIE DE LA LEGATION DE FRANCE EN GRECE.

AVIS.

Le dimanche 20 juillet (1 août) et jours suivants à 10 h. du matin il sera procédé, par la voie de la Chancellerie de la Légation de France, à la vente aux enchères publiques des meubles, effets et livres de feu Mr. Artémond Regny.

Les enchères auront lieu dans la maison d'habitation du défunt.
Athènes, le 14/26 juillet 1841.

Le Consul Chancelier A. GUILLOIS.

(Αριθ. βιβλ. καταχωρ. 279.)

Τὸ προξενεῖον τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως τῆς Ἑλλάδος
εἰς Ἀμασκόφ δολοποιεῖ, ὅτι

Πωλοῦνται διὰ πλειστηριασμοῦ ἐνεκα χρεῶν τῶν πλοιάρχων των, τὸ Ἑλλην-εμπορικὸν πλοῖον Βομβάρδα, ὁ Πρίαμος, τοῦ πλοιάρχου Κωνσ. Ἰωάν. Μανιάτη, καὶ τὰ ἐπιπλά τῆς ναυαγισσῆς Ἑλληνικῆς Βελλοῦς, τοῦ πλοιάρχου Γεωργίου Δελφῆν· καὶ προσκαλεῖ διὰ τοῦτο τοὺς ἔχοντας ἐπ' αὐτὰ δικαίωματα, νὰ παρουσιασθῶσιν εἰς τὸ προξενεῖον τοῦτο, αὐτοπροσώπως, ἢ δι' ἐπιτρόπων ἐφοδιασμένων μετὰ τοὺς τίτλους των, ἐντὸς προθεσμίας τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς καταχωρήσεως τῆς παρούσης εἰς τὴν ἐφημερίδα, ὁ Ἑλληνικὸς Ταχυδρόμος, μετὰ τὴν ἐκπνευσιν τῆς ὁποίας προθεσμίας θέλουν ἐνεργηθῶσιν ἀποκλειστικῶς τὰ περαιτέρω.

Ἐν Ἀμασκόφ τὴν 23 Μαΐου 1841.

Ὁ Πρόξενος τῆς Ἑλλάδος.

Χ. Μηλιώτης.

Le gérant responsable JEAN A. BALI.